

Philip Jodidio

100 CONTEMPORARY
BRICK
BUILDINGS



ATELIER PRO

*Atelier PRO
Kerkhoflaan 11a
2585 JB The Hague
The Netherlands*

*Tel: +31 70 350 69 00
E-mail: info@atelierpro.nl
Web: www.atelierpro.nl*

DORTE KRISTENSEN was born in Århus, Denmark, in 1963 and joined Atelier PRO in 1989. Since 2003, she has been the architecture Director of the firm. She studied at the Faculty of Architecture in Delft and worked as an architect in London. She obtained her Master's degree in 1989 from the Arkitektsskolen in Århus. She specializes in public architecture. The MFC De Statie in Sas van Gent (2013) and the Klinker Cultural Center in Winschoten (2012–14; published here) are two designs that characterize her vision of buildings that are inextricably connected to the environment. **LISETTE PLOUVIER** was born in 1979 and has been with Atelier PRO since 2002. She studied Interior Design and Architecture (Amsterdam Academy of Architecture). She worked on the architecture and interior design of the Klinker Cultural Center. Atelier PRO's other work includes the Geuzenschip Primary School (Brielle, 2014); Waterrijk Primary School (Boskoop, 2015); Scheldekwartier Residential and Care Center (Vlissingen, 2016); and the Carmel College Secondary School (Raalte, 2016), all in the Netherlands.

DORTE KRISTENSEN wurde 1963 in Aarhus, Dänemark, geboren und trat 1989 in das Atelier PRO ein. Seit 2003 leitet sie die Architektur des Büros. Sie studierte an der Architekturfakultät der Technischen Universität Delft und arbeitete als Architektin in London. Ihren Mastertitel erwarb sie 1989 an der Arkitektsskolen in Aarhus. Ihr Schwerpunkt sind öffentliche Bauten. Das MFC De Statie in Sas van Gent (2013) und das Kulturzentrum De Klinker in Winschoten (2012–14, hier vorgestellt) sind zwei Projekte, die ihre gestalterischen Vorstellungen dokumentieren. **LISETTE PLOUVIER** wurde 1979 geboren und arbeitet seit 2002 im Atelier PRO. Sie studierte Architektur und Innenarchitektur an der Architekturakademie in Amsterdam. An der Architektur und Innengestaltung des Kulturzentrums De Klinker war sie beteiligt. Zu weiteren Bauten des Büros zählen die Primarschule Geuzenschip (Brielle, 2014), die Primarschule Waterrijk (Boskoop, 2015), die Wohnungen und die Kindertagesstätte Scheldekwartier (Vlissingen, 2016) und die Sekundarschule Carmel (Raalte, 2016), alle in den Niederlanden.

DORTE KRISTENSEN est née à Århus, au Danemark, en 1963 et a rejoint Atelier PRO en 1989 dont elle est architecte en chef depuis 2003. Elle a fait ses études à la faculté d'architecture de Delft avant de travailler comme architecte à Londres. Elle est titulaire d'un Master de l'Arkitektsskolen d'Århus (1989). Elle est spécialisée en architecture publique. Le MFC De Statie à Sas van Gent (2013) et le Centre culturel de Klinker à Winschoten (2012–14 ; publié ici) sont deux exemples caractéristiques de sa vision, indissociables de l'environnement. **LISETTE PLOUVIER** est née en 1979 et travaille avec Atelier PRO depuis 2002. Elle a fait des études d'architecture intérieure et d'architecture (Académie d'architecture d'Amsterdam). Elle a travaillé à l'architecture et au design intérieur du Centre culturel de Klinker. Leurs autres réalisations comprennent l'école primaire Geuzenschip (Brielle, 2014) ; l'école primaire Waterrijk (Boskoop, 2015) ; le centre d'accueil et de soins Scheldekwartier (Vlissingen, 2016) et l'école secondaire Carmel (Raalte, 2016), toutes aux Pays-Bas.



KLINKER CULTURAL CENTER

Winschoten, The Netherlands, 2012–14

Address: Mr. D.U. Stikkerlaan 251, Winschoten, The Netherlands, +31 597 700270, www.indeklinker.nl

Area: 5265 m², Client: Oldambt Municipality, Cost: €14 million

Collaboration: ABC Bouwmanagement, Rottinghuis, Peutz

The curving, notched façades of the building, together with its vertical emphasis, belie the usual image of a brick building.

Die gekrümmten, durchbrochenen Fassaden des Gebäudes und seine vertikale Ausrichtung widersprechen der üblichen Vorstellung von einem Backsteinbau.

Les courbes des façades entaillées au caractère résolument vertical démentent l'image traditionnelle de la construction en briques.



The Klinker is the new culture hub of Winschoten, combining several functions. It is a cultural center including theater facilities, a library, arts center, local radio and TV studio, and a café. The main design principle is based on synergy, enabling simultaneous use of all spaces. The carved exterior of the center was designed without front or back façades in order to better engage its surroundings on all sides. According to the architects: "The horizontal sections, curved edges, and overhangs recall 1920s expressionist architecture in Groningen." Three types of brick were designed and produced by a local manufacturer for the project in traditional orange Groningen clay. Again, according to the architects: "The particular way in which the bricks were processed, specifically the vertical line whereby different widths could be applied, created an interesting abstract look which now emphasizes the building's individual identity."

Das Kulturzentrum De Klinker vereint verschiedene Funktionen in sich und bildet den neuen kulturellen Mittelpunkt von Winschoten. Es enthält Theatereinrichtungen, eine Bibliothek, ein Kunstzentrum, das örtliche Radio- und Fernsehstudio sowie ein Café. Das entscheidende Planungsprinzip ist die Synergie, um die gleichzeitige Nutzung aller Bereiche zu ermöglichen. Die eingeschnittene Außenform der Anlage hat weder Vorder- noch Rückseite, um sich auf allen Seiten besser in die Umgebung einzufügen. Die Architekten sagen dazu: „Die horizontalen Einschnitte, die abgerundeten Ecken und Überstände erinnern an die expressionistische Architektur Groningens der 1920er-Jahre.“ Drei Arten von Ziegeln wurden von einem örtlichen Hersteller für dieses Projekt entwickelt und im traditionellen orangefarbenen Groninger Ton produziert. Wiederum in den Worten der Architekten: „Die besondere Verarbeitung des Backsteins, speziell die vertikale Ausrichtung, wodurch unterschiedliche Breiten verwendet werden konnten, führte zu einem interessanten abstrakten Erscheinungsbild, das nun die individuelle Identität des Gebäudes betont.“

Le Klinker est le nouveau lieu de rendez-vous culturel de Winschoten et associe plusieurs fonctions. C'est un centre culturel qui abrite une salle de théâtre, une bibliothèque, un centre dédié à l'art, un studio de la radio et télévision locales et un café. Le design obéit au principe de la synergie et permet un usage simultané de tous les espaces. L'extérieur sculptural du centre a été conçu sans façade spécifiquement avant ou arrière afin de mieux intégrer l'environnement de tous les côtés. Selon les architectes : « Les sections horizontales, les angles arrondis et les surplombs rappellent l'architecture expressionniste des années 1920 à Groningue. » Trois types de briques ont été créés et produits par un fabricant local pour réaliser ce projet en argile orange traditionnelle de Groningue. Toujours selon les architectes : « Le traitement particulier des briques, en particulier les lignes verticales qui permettent des largeurs variables, donnent au bâtiment un caractère abstrait intéressant qui souligne son identité propre. »

The relatively open façades of the structure, together with its lack of an obvious front or back, make the Cultural Center more inviting to passersby.

Die relativ offenen Fassaden des Gebäudes und das Fehlen einer eindeutigen Vorder- oder Rückseite machen das Kulturzentrum für Passanten besonders einladend.

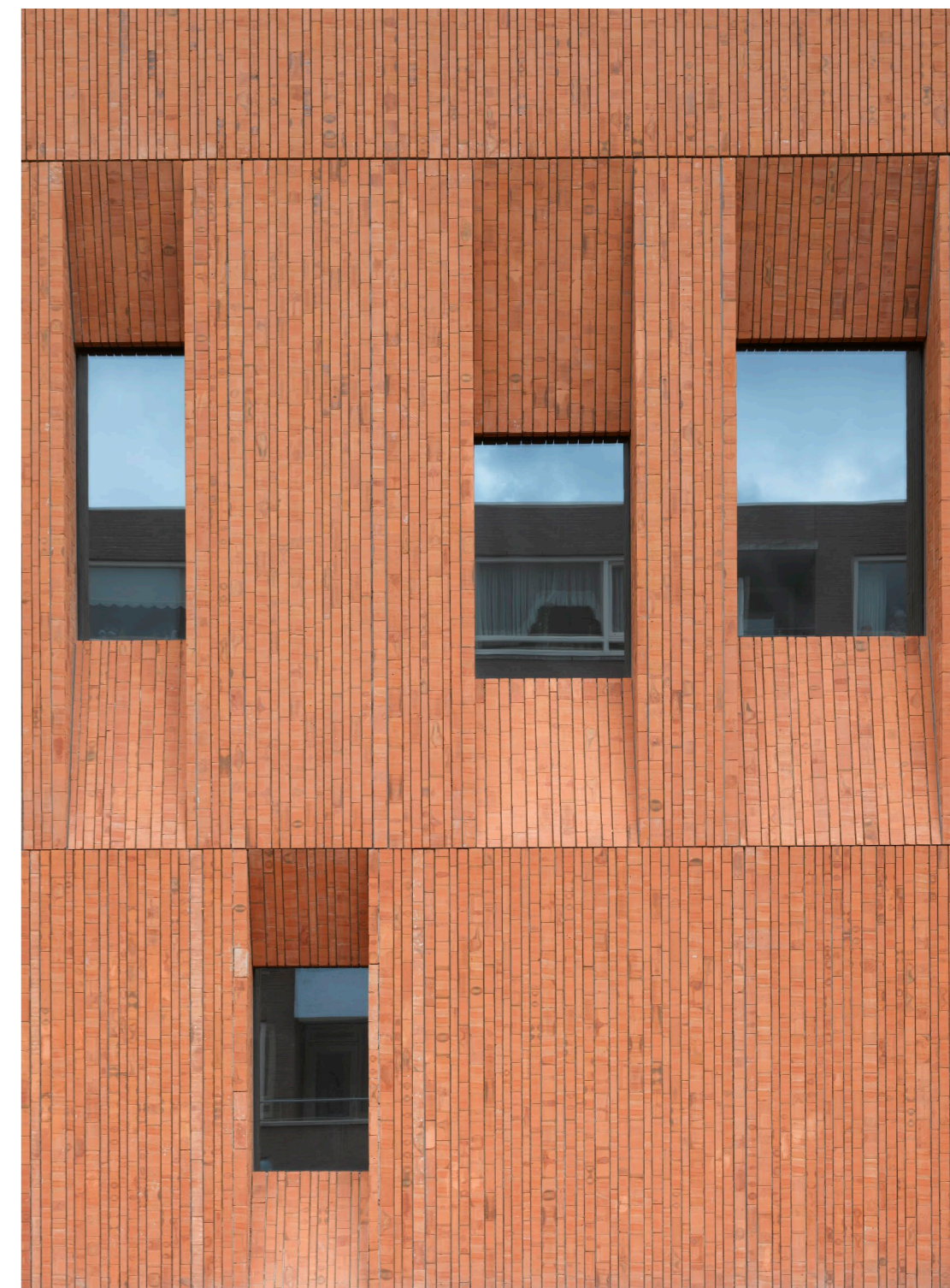
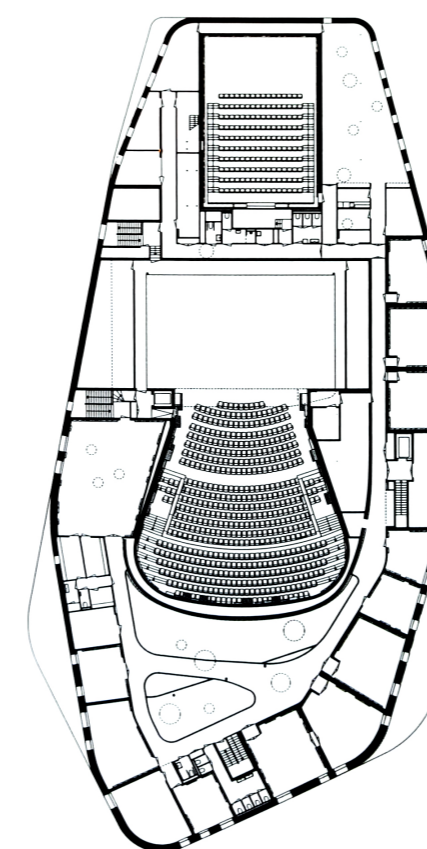
Les façades assez ouvertes de l'ensemble, sans nette distinction entre l'avant et arrière, engagent les passants à entrer dans le centre culturel.



The main interior volume is surprisingly generous, and echoes the exterior curves of the structure. Below, a ground-floor plan with the auditorium visible.

Der Innenbereich ist erstaunlich großzügig und nimmt die äußeren Krümmungen des Gebäudes auf. Unten: Grundriss des Erdgeschosses mit Auditorium.

Le principal volume intérieur surprend par son ampleur et fait écho aux courbes extérieures de l'ensemble. Ci-dessous, un plan du rez-de-chaussée avec la salle de théâtre.



The vertically laid brick façade immediately differentiates the Center from most Dutch brick buildings. A night view (with a windmill in the background) shows the emphasis on the relative openness of the ground level.

Die vertikal verlegten Backsteine unterscheiden das Zentrum sofort von den üblichen niederländischen Ziegelbauten. Die Nachtaufnahme (mit einer Windmühle im Hintergrund) zeigt die beabsichtigte relative Offenheit der Erdgeschossesebene.

La façade en briques verticales distingue le Centre dès le premier regard de la plupart des autres bâtiments en briques aux Pays-Bas. La vue de nuit (avec un moulin à vent à l'arrière-plan) montre l'importance qui a été accordée à l'ouverture du niveau inférieur.